

# 三才圖會

二十七八九  
三十

和書門			
九	一	八	八
一	九	一	八
八	〇	六	冊
架	函	號	類

內閣文庫			
三	九	一	和
〇	八	八	書
函	〇	八	類
架	冊	號	類

內閣文庫	
番號	和 9188
冊數	80 ( 20 )
函號	210 10



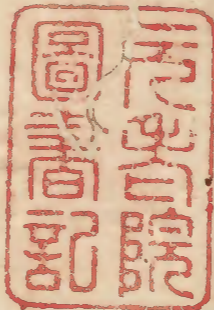
Kodak Gray Scale

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



© Kodak 2007 TM Kodak





和漢三才圖會卷第二十七之三十一目錄

絹布衣服類

詩曹風曰采采衣服則衣服之稱其來尚矣

物原云上古有巢氏始衣皮軒轅如嫫祖始育蠶緝麻

以興機杼而成布帛唐堯加以絺苧木綿草布毛纈

虞舜始制袞及黻深衣禹作襦袴 傳說作袍 唐高

祖作半臂馬周作襪衫 伊尹始制婦人大袖 秦始

皇制霞帔同二世作背子 隋煬帝作長袖 軒轅始

作帶遂人氏始以繩束髮為髻 伏羲始作皮冠 軒轅加以

冕旒纒堯加繡纒 周公作幅巾 魯昭公始以絹素

為弁趙氏武靈王作貂蟬 秦孝公作武幘 漢高祖

作竹皮冠王莽制頭巾 後漢始效北蕃制氈帽 周

和書門			
類			
九一八八號			
一九一函			
六架			
八〇册			

武帝作幘頭

△按韻府續編曰漢武帝時日本貢麒麟錦十端金花炫  
目則當應神天本朝錦繡之始亦又也衣服裁縫之始  
亦然焉日本紀曰應神天皇十四年百濟王貢裁縫二  
女矣蓋自此先既有錦而且贈于他邦則裁縫亦以彼  
二女不為始但此巧手者耳

續日本紀曰文武天皇四年始置制衣冠司  
元明天皇和銅元年制自今以後衣襟口闊八寸已上  
尺已下隨人太小為之又衣領得接作但不得襟口空  
小衣領細狹  
同七年定布二丈六尺為端

卷之二十七

絹布類

錦	紗綾	八絲緞	莫臥爾緞	加伊岐	黃絹	紕
繡	花文綾	五絲緞	七絲緞	素紬	羅	纈
綾	綾子	閃緞	穀	紕	紗	光絹

唐綾

和漢三才圖會

絹布類

尉火目 加太以呂 練島

絹紬

郡内絹

奥柳條

褐子

火浣布

曝布

木綿布

撰絲絹

紬

柳條

日野絹

天鵝絨

芭蕉布

帋布

綿 真綿

金紗

八丈絹

榜葛刺紬

羅沙 羅世板

華布

葛布

縞布

絲

條

紐

啄木

卷之二十八

衣服類

衣裳

小忌衣

半臂

汗衫

袈衣

下襲

袴子

缺掖

袍

裾

袂

禪

うのきぬ

袷

口袋

腰袋

三

直衣 のちり 小直衣 コノカシ

長絹 ながけん

水干 みづかん

深衣 ふかい

袴肩衣 はかまかたぎ

奴袴 ぬはかま

帽衣 ぼうい

襪 わ 襪 わ 合襪 カッパ

狩衣 かりぎ

直垂 ちくすい

襦 じゆ

白下 しろした

大口袴 おほくち

大帷 おほい

紙衣 かみい 紙布 かみぬ

浴衣 ゆい 浴巾 ゆいぬ

布衣 ぬい

道服 みちふく

帷子 ひし

褶袴 しよはかま

表袴 うへはかま 下袴 したはかま

鞋 かき 下履 したかき

裘 かみころも

袈裟 けさ

横被 よこひ

掛絡 くはら

鞞 きん

行膝 ゆき

禪襦 ぜんじゆ 唐帶 ハタノヲヒ

直襪 ちくわ ころも

帶 おび

被 ひ

幘涎 かみせき

悅 え

褌衫 ふんどし

石帶 いしおび

袴 はかま

襦襦 じゆじゆ

衣服之用

衿袷 きんあし

袖袂 そでま

袷袴等字 あしはかまらふ

和漢三才圖會

衣服目錄

四

卷之二十九

冠帽類

冕ミョウノウ

本朝冠ホンチョウカン

幞頭フカトウ

烏帽子カウバシ

帕ハ

僧帽ソウバウ

皮弁ヒビン

纓オビ

帽子カウバシ

帷帽イハカ

頭巾ツグン

座具ザグ

冠カウバシ

簪カン

儒巾ニョウキン

面衣オモイ

頭巾ツグン

卷之三十一

履襪類

履クハ

屩クハ

單皮タンビ

標ヒラキ

靴クハ

草鞋クハ

屐クハ

草履クハ

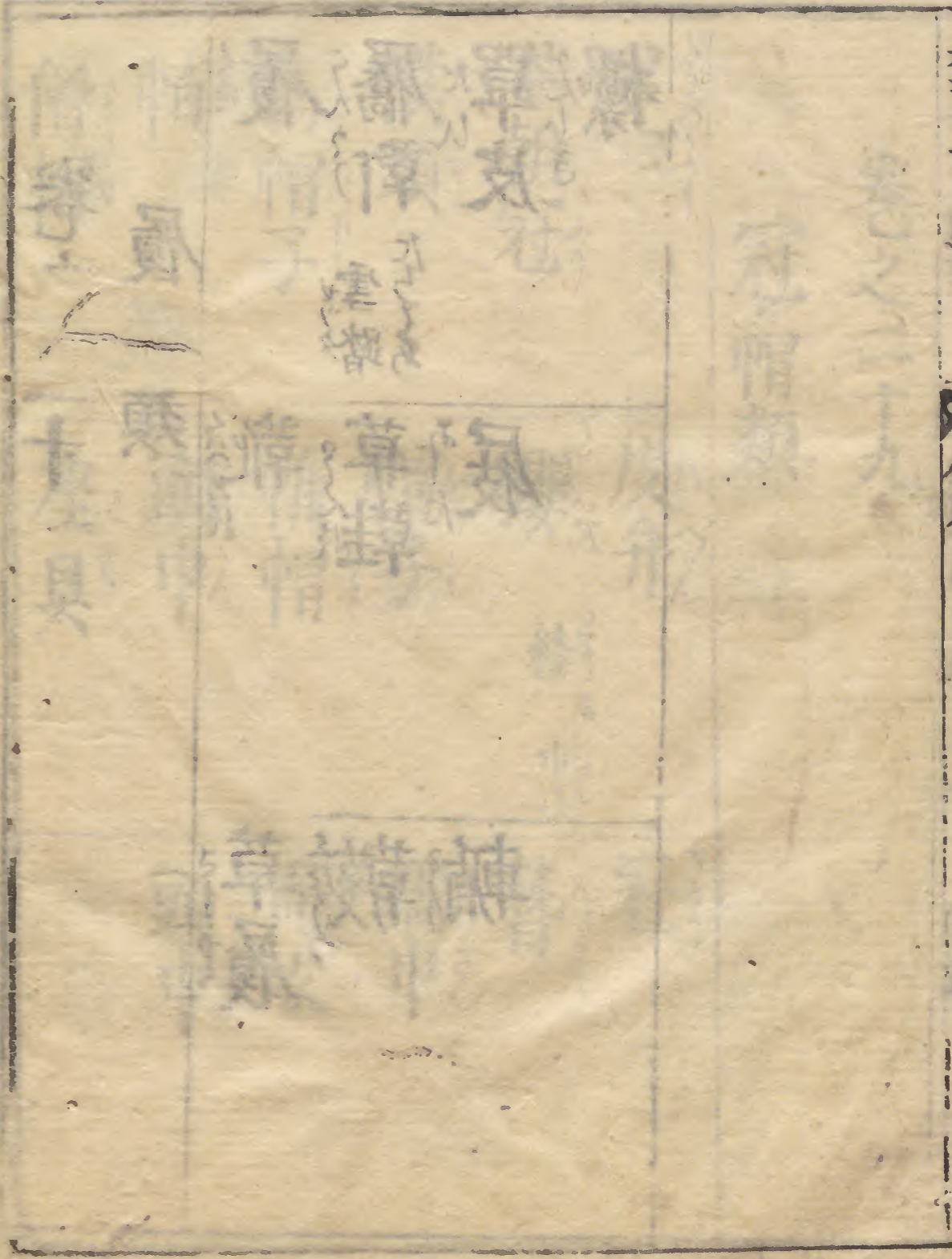
鞮クハ

鞞クハ

和服三十四圖會

履襪門目錄

五



# 和漢三才圖會卷第二十七

攝陽 城鑿法橋寺島良安尚順編

## 絹布類



錦

金音

錦

和名邇之岐

綺音起

和名於利毛能

綢音潤

錦之文ナリ

唐音

錦以五色絲織成文章者釋名云作之用功重其價如金  
 故字从金帛似錦而薄者曰綺  
 本朝式有暈綢錦高麗錦軟錦兩面錦等之名

日本紀云應神天皇三十七年遣使於吳國求縫工女吳

和漢三才圖會

絹布類 卷之二十七

三

王獻工女兄媛身媛吳織漢織四人女是織絹縫衣女  
工始焉

續日本紀云元明天皇和銅四年遣桃文師于諸國始教  
習織錦綾

同六年正七位上按作磨心夫能工異才獨超眾作織成錦

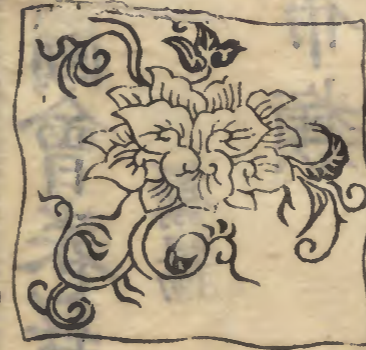
綾實稱妙麗宜磨心之子孫免雜戶賜姓栢原

△按有名蜀江錦者厚而美不可言其縹多雲龍也今稀

有之韻有續編所謂日本麒麟錦金花炫カキテス自則本朝銀

亦精巧可知矣其縹皆織成金文者名金縹也織彩

絲交金者名金入唐織裏美也



縹

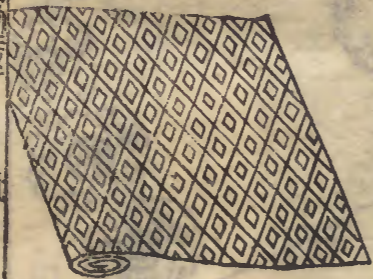
同

和名沼無毛乃

縹

絲音

切韻云繡以五色絲刺萬物形狀繡文如聚細米者曰繡  
△按今又裁別繡縫着諸品飾刺金線及五彩絲者號切  
着模樣



綾

凌音

和名阿夜

唐綾

倭名抄云綾似綺而細者也有熟線綾長連綾二足綾  
花文綾平綾等之數品

△按綾有數品今唯稱綾者似紗綾而地文皆二重菱呼

名幸菱以得嘉祝之名官家裝束素衣小兒產衣等必

用之

唐綾阿夜其文沒織也既有唐綾之名則有來於中華乎  
今不聞來也京師織之





### 紗綾

さのろ

絲細

俗云左夜

△按紗綾似綾而文如稻妻電又如菱牆者名菱牆紗綾和漢共有之



### 花文綾

とびざや

花文綾

俗云比左夜

### 無文綾

毛牟奈之左夜

△按飛紗綾地似紗綾而厚如素細隔間有花文之形所謂花文綾是也其無紋者名滑紗綾之左夜奈畧似素細其來於中華者佳廣東之絲不黏朝鮮之產又次

也本朝未織之



### 綾子

アソんど

綸子 俗

里牟須

△按綾子似紗綾而厚地文稍妻間有一枝花無花亦有絲滑黏是綾類之最上也幅尺長者名八尋物長三丈者名小綾子出於東京者地薄光滑也倭綾子最良紗綸里牟須似綾子而薄於東京綾子正字未詳



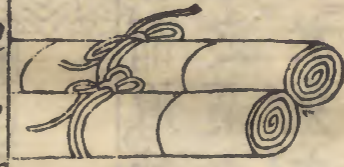
### 八絲緞

アソんど

縹子 俗

之由須

△按八絲緞地厚滑艷美無比之者來於廣東者最佳阿  
 蘭陀亦美也福建次之倭所織者地稍硬也有白黑緋  
 茶色及柳條飛紋之數品  
 滑綾子奴女里與綾子同機而其美亞八絲緞似六絲緞  
 而地稍硬



六絲緞

俗云兵里也字  
 帽緞  
 漢府八絲

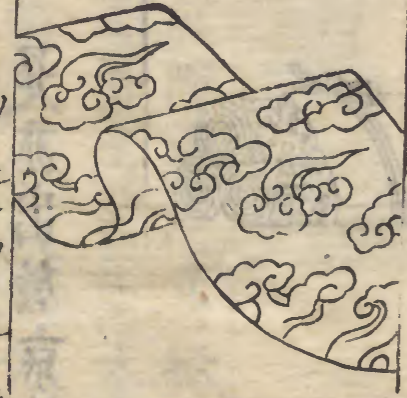
△按六絲緞出於廣東南京福建似八絲緞而絲寡故名  
 其光滑亦稍劣比於滑綾子則厚軟也其織端有繡漢  
 府八絲之四字者不知漢府何國之府名乎



閃緞

緞子  
 止牟須  
 雲絹  
 南京緞子

△按閃緞自南京廣東阿蘭陀來而廣東為上有大緞子  
 小緞子之品地厚織文繁多以堪為寢衣

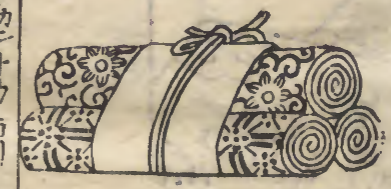


莫臥爾緞

毛宇留

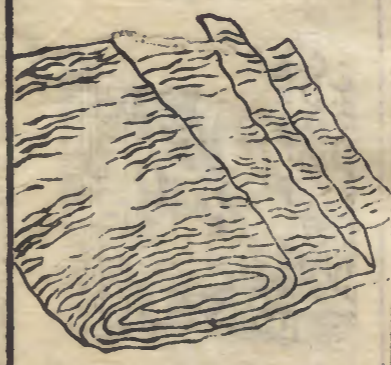
△按莫臥爾天竺國名所出之綺似閃緞而有少異本朝

所織者亦不少  
木綿莫臥爾緞 是亦出於京師民俗以為襦衣或為浣紙袋



七絲緞  
縹珍俗

△按七絲緞出於廣東似緞子而絲麩少其織文純色者為緞子黃赤等襪色者為七絲緞



縹紗  
和名古女  
俗云知里女牟

增韻云縹紗曰縹紡絲而織之釋名云縹其形縹視之如粟也織者良岐縹文貌也衣縮不伸曰縹  
△按有大中小之三品長九尋者名大縹南京浙江福建廣東東京皆出之本朝之縹甚美也然稍弱柳條縹黑絲如柺罽者多也呼柳條俗曰島出於本朝者模樣有品



加伊岐  
正字未詳  
鎖服  
知與呂介牟

△按加伊岐出於阿蘭陀其絲上品有黃有赤有茶色而舊渡者地厚後渡者稍薄本朝未織之  
鎖服 出於阿蘭陀及廣東似加伊岐而有標文

和名三才圖會 卷之七十一 雜類 卷之七十一

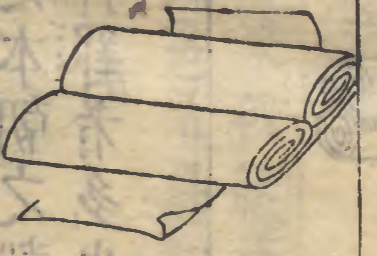
△按素紬出中華及朝鮮地似無紋綾而厚強又有紋素紬共不光澤



素紬 リウもん

俗云利字毛牟

△按紕紬似素紬而薄滑有滑綾子之豔用為單襦可也



紕 きり  
妻音

俗云之與里

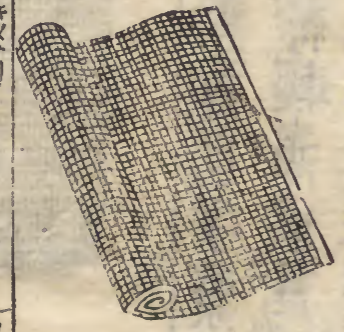
△按黃絹出於東京色有品絲性似加伊岐而薄為單襦或襦裏



黃絹 きん

俗云保豆介牟

△按羅今云上縉也地如疇織目不密而不紕堪為單襦本朝亦多出之然不如中華物



羅 ら  
音

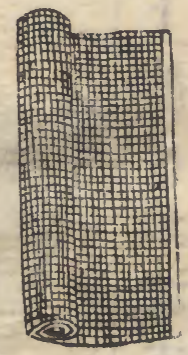
蟬翼

和名良  
今云呂

紋羅

似羅而有飛文以為浮屠黑衣

和名三才圖會 卷之七十一 雜類 卷之七十一



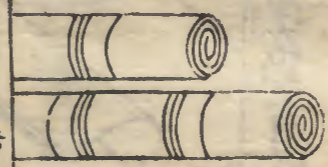
紗

沙音

和名射  
生絹 絹音  
羅紗

古之也

△按紗似絹太輕薄也字彙云紗絹屬夏用紗冬用絹  
生絹以生絲織輕薄堪為蚊帳蚊帳皆入二縷  
羅紗紗有文為浮屠衣或單襦佳然此與毛織之



紀

字書無紀  
字尚可尋

如音巴

△按紀來於唐船其線如光絹絲而薄強可以為襦

縹麻



縹

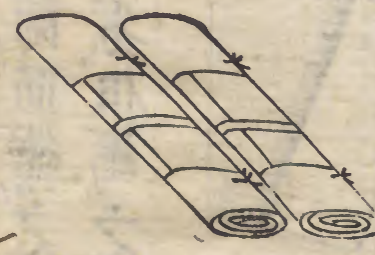
結音

和名加字介知  
今云鹿子

かのこ

夾縹

說文縹繫縹深為文也切韻云結帛為文練也  
△按紅夾縹倍爾加有紫黑淺葱茶色數品細密結拈縹  
大者如乳頭小者如丁子頭而染之全無空處者名葱  
縹俗云比有山水花鳥者名道虛如麻文者名麻縹蓋  
麀皮文畧似故名鹿子其地綾子為上紗綾殼次之



光絹

光絹

俗云羽二重

△按光絹出於京師而縑之最上以爲御服出於加賀者名加賀光絹稍劣但馬之產次之



乃め 俗云乃之女

### 熨斗目

加太伊呂 練島

△按熨斗目經用練絲緯用生絹織之染茶色鴨跖草色等腰帶邊用他色似蛇之熨斗故名之爲諸士嘉祝之衣

加太伊呂 與熨斗目同絹而純色者以爲布衣狩衣 練島練島之末以光縑絲織之熨斗目之純白光潤者雖島非島以爲大口及白袴佳其上品者揉之出皺文

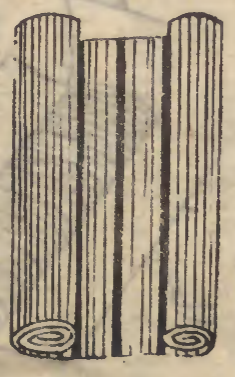


帛音 和名波久乃岐沼

### 撰絲絹

薄縑也

△按撰絲光絹之生而輕薄者也昔唐船著泉州堺浦時大唐織工來留于此織撰絲絹土人習得之夏月爲單襦佳出於京者爲上而輕薄不及于堺



まんとや

### 金紗

△按金紗元和年中大明人來留泉堺織金紗土人錢屋何某松屋何某習織之所有於今者偶有之呼名錢屋

切松屋切賞之



絹紬

けんちゅう

△按絹紬出於南京福建廣東似紬類其色多淺煤竹色黑絲綬稍微



紬

ちゅう

紬音題

俗云豆無岐

大絲繒古謂之緜漢文帝常衣緜衣是也

△按紬抽引綿端緒為絲故不細緻然久不敗紬為民間

製衣可也來於東京者為上

出於常州結城為上信州次之其他處處不收舉

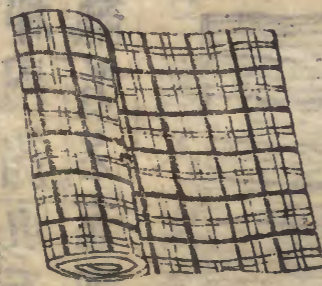
紬島飛驒為上武州大目次之出於仙臺者經用絲緯

用紬甚美

又經用木綿絲緯用紬絲謂之緯紬近代為民間衣

いんちゅう

八丈絹



△按伊豆南海有島名八丈島土人以山繭織絹甚稠強其色經年不變又染之不深最為希珍如今以常綿織之其色黃或赤褐而多黑絲綬也官物而不入高貴手京師廣織者甚艷美綬條亦有品又有琉球柳條似八丈絹而艷美是亦希有之物

糸三寸幅  
...

△按出於甲州郡內，絹厚而粗，又有地文如菱者，多縱橫，綬也。京師廣織者，名京郡內，絲細美而軟弱。



ぐんま  
郡内絹

△按知也，宇西南外夷國，名出於此。柳條繒多，縱節小，模樣其地厚而滑美，來於阿蘭陀，又南京、福建、廣東之產，亦稱知也，宇柳條。



らま  
柳條

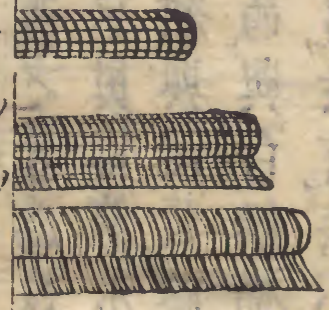
綴音段白經  
織音暹黑經  
編音高白經  
赤音高白經  
今凡曰柳條，俗用鳥字。

△按榜葛刺，天竺國，名出於此。細緯木綿經，絲似草而脆，多縱柳條也。  
京師織出者，模樣美而有品，然絲性稍弱，又同絲織，無光黝色，名吉丁，蟲知也。宇是亦滑美，堪為襦裏。



ばんげ  
榜葛刺細

△按三止女，南天竺國，名出於此。稱真柳條，多地蒼色，布



おくしま  
真柳條

咬音がら  
錫蘭山  
皆西南之外國名

和莫三寸幅  
...



紺與褐、總柳條木綿厚美也。筭册模樣亦有近幸來者，稍劣故以舊渡之者為珍。太抵筭一齒入二縷，出於倭者名京與柳條，不似真物。  
 咬嚼吧柳條 紺與淺葱縱橫細柳條木綿俗謂言鳥  
 錫蘭山柳條 茜與白縱橫如篩目小柳條木綿  
 以上二種亦出於京共不佳品



日野絹

ひのぎぬ 絹音 紺音 和名岐沼

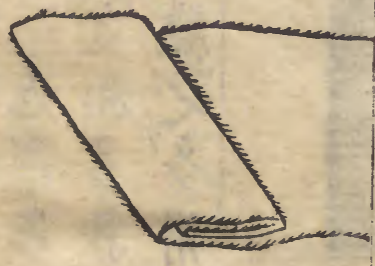
△按絹、惣名日野、上野邑名也。今上州安中、松井田、富岡之絹為上。武州次之。丹波丹後、但馬皆多出之。加賀絹最勝。亞京先緋。  
 日野柳條地白而黑綾小模樣



羅紗

らまろ 羅紗 良之夜 蠻語也。正字未詳。羅紗二字不相合也。羅世板

△按羅紗來於阿蘭陀毛織上品也。有紅黑青白褐之數色。其絳者名猩猩皮。以茜染之。乎其美。譬名之且。羅世板似羅紗而薄也。婆禮以大。倍留止。和牟加留左以。須太女牟。以上之數品皆毛織也。



褐子

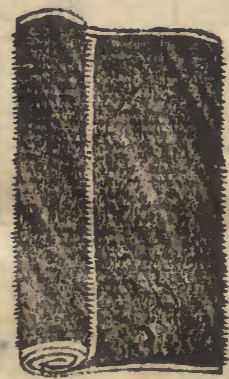
あめん 襪褐 袍子 堯羅綿 止呂女牟

△按褐子毛布賤者所服也。木綿和毛織之。南京為上。

京次之山東又次之阿蘭陀之阿留女牟左伊倍得  
左伊 左阿伊 左留世 有標色皆褐之類也  
京師和免毛織之和名抄所謂兔褐加名止是也然亦  
不好故不和毛織之多用襪

ひろくど

比呂止



### 天鵝絨

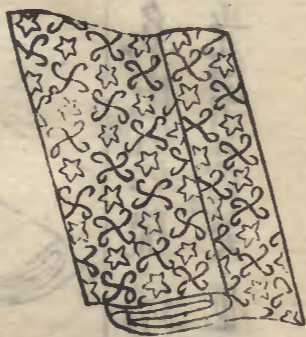
△按天鵝絨阿蘭陀廣東東京福建皆出之蓋絨成練熟  
絲也純黑純白柳條筋其美光澤似天鵝之翼故名  
本朝織之者其美勝於異國橫通入鍼線織之後拔鍼  
線則經絲為輪繩絕切輪中則如毛織成鳥獸及花文  
亦奇工也

梅雨中禦衣用天鵝絨步掃則脫勝於梅葉汁

### 華布

印華布 佐良左 暹羅漆

之也牟呂漆

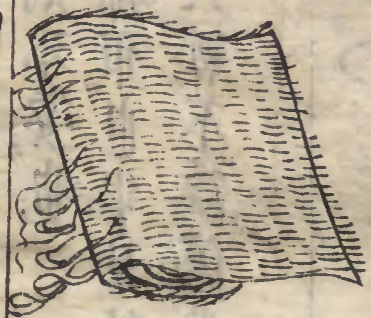


△按華布即西洋布用茜染花文初出天竺暹羅今出於  
中華者為唐華布今本朝多染出者洗則華文易消取

ムムムム

### 火浣布

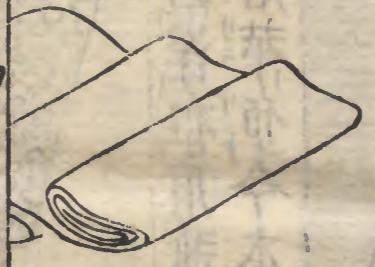
神異經云荒外有大山其中生不盡之木晝夜火燃而暴  
風不猛猛雨不滅不盡木火中有鼠重千斤毛長二尺餘  
細如絲但居火中洞赤時時出外而毛白以水逐而沃之



即死取紡績其毛織以為布用之若有垢澁以火燒之則淨也

△按火浣布述異記亦言之共南方海外山鼠毛也自雲南國有貢之則不妄也

用明礬煮木綿布也半日許晒乾之再用沙糖煎汁浸之晒乾則逢火暫不燒偽為火浣布然不知用火洗其浣乎否



### 芭蕉布

△按芭蕉布多出於琉球國剥芭蕉莖皮淹之瀑乾以紡績之為布光滑甚美也染之亦色佳唯恨敵易

くすねの

### 葛布

締音綿細  
給音隙塵  
和名久須奴乃  
藤布  
不知沼乃



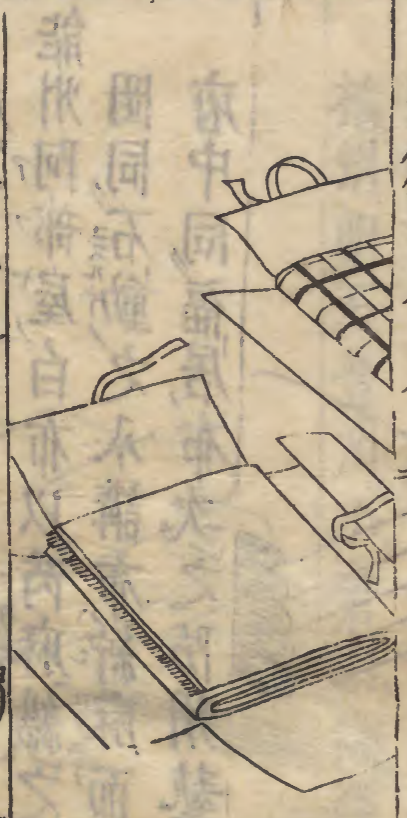
△按葛布出於遠州懸川緝葛皮織布為蹴鞠人袴  
藤布出於奥州相馬緝藤皮織布以為褌袴如襪績舒喬皺則含水吹汰之疊置乃如新

曝布

左良之布

### 曝布

四聲字苑云  
織麻及紵為  
帛曰布



△按曝布出於和州奈良布之上品也緝初州最上苧麻為布細緻如絹煮之春晒數回潔白如雪山州木津之

曝次之其未曝者曰生乎キヒラト鮮色細緻出於江州高宮者ヨリ

能州阿部屋白布以苧麻織之同字出津亦出之ヒツヨリモ賀州高  
岡同石動之入講布紵麻而共色如雪シラ亞奈良曝越前  
府中同福居布次之防州藝州豐州之白布又次之



### 帑布

帑音太布  
和石佐與  
美乃沼能  
俗云体以美  
又云太不

△按帑乃太布不能未曝而麤最下品越前府中同福居  
為上江州高宮小割次之豫州防州豐後又次之丹波  
及江州朽木雖不美其紵性強  
蚊帳帑 出於江州及豫州共此篋一齒麻絲一縷入

### 縐布

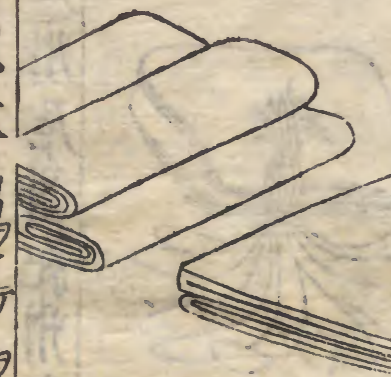
縐音縮  
知知美



△按衣縮不伸曰縐凡布績紵不紵而織曰平既紵而績  
日與利累紡織則為縐出於越後小千谷為上防州  
縐迥劣矣  
播州明石豐州小倉出縐經絲縮也雖美稍弱

### 木綿布

木綿  
未織者呼  
字訓木和  
既織成呼  
字音毛文



△按布總名而以木綿紡之為布今則蠶綿曰絹木綿曰

曰毛女牟麻紵曰布三品自別焉勢州松坂為上河州攝州次之參州尾州紀州泉州為中播州淡州為下



# 綿

眠音

木綿

草綿也今云木和太

絲古文絮音需

說文云精者曰綿繭內衣護蠶者與其外膜繅雜為之曰

如示舊綿曰縕新綿曰縑

△按綿出於蠶繭生蟲之部繭繅繭為絲曰縑音縑縑縑縑縑

絲以手振出緒曰縑音縑唐令云綿六兩為一屯黃飛度

治漉絮曰結音撫俗云豆

木綿 出於古終草之實鞞行濕以攪車拔去其子曰縑

懸言絃打之以紡車為絲曰紡久無



# 絲

司音

糸音

細絲曰糸

二糸曰絲

右从糸者

非也

和名以止

△按絲出於繭其絲端曰縑音序訓伊絲節曰縑音類以

煮漚熟絲曰練音連訓紡成絲曰縑音同合絲紡曰絲

線加比著絲於竿車曰縑音粹訓久縑纏撥車曰縑音

和訓縑音盧見于加世縑音女土之貝

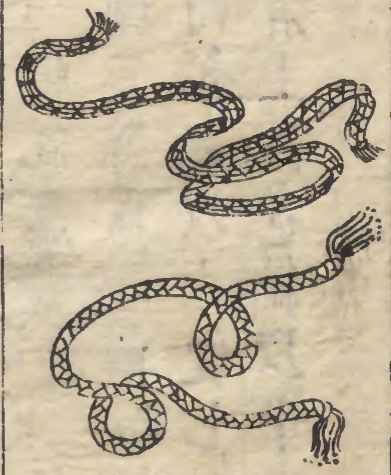
陸佃云五絲為縑倍縑為升十縑倍升為緇二十倍緇

為紀四十倍紀為緇八十倍緇為縑百倍

今織木綿二絲為一齒之齒四縑為一手四十縑為一

與美所謂紀也以六紀七紀為一端經者賤木綿也八

紀九紀者上品也紬以十四五紀為大抵



條トウ編ヒ絲シ繩ヅ也其匾者曰組クミ圓似繩者曰紉シ

條

音

組音祖

比良字知

條 久美以止

紐

鈕音

結會也 比名結 而可解者也

啄木

紐之名以絲組之 其色班班而如鳥

之啄木痕故名也

# 和漢三才圖會卷第二十八

## 衣服類

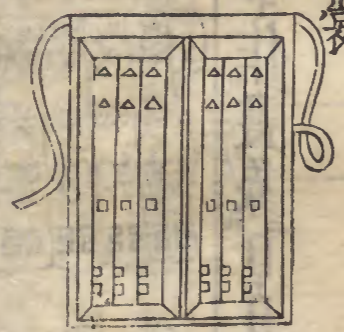
攝陽

城壘法橋寺島良安

尚順編



衣裳



衣裳

唐音

訓古呂毛 今唯僧衣以為古呂毛者非也

裳字本作常 今从衣作裳 常為帶 久字也

說文云上曰衣下曰裳通謂之衣通典云上古衣毛後代以麻易之先知為上以制衣後知為下以制裳孔子家語曰黃帝始垂衣裳易卦取之乾坤 紉紉二音紉裳左幅鄭玄曰飾裳在幅曰紉在下曰紉 △按衣裳者上下二物總名所圖唐人之衣裳也